Policy

1. **Do NOT** change the content, names, or **ANY PART** of the file that we have released.

2. **Do NOT** sell distribute our works for personal profit. If you bought this, **YOU HAVE BEEN RIPPED OFF!**

3. Respect us and our work and **DO NOT host our materials without permission**, and please follow our **3 day waiting period** for hosting on viewing sites such as Mangafox.com

4. If you have enjoyed the chapter and like the series, **please support the author by buying the book** if/when it becomes available in your area

Questions?
Email: noirstaff@gmail.com
Site: projectnoir.net

BEAUTY HONEY

Vol 01 Ch 05

Brought to you by...

PROJECT NOIR

CREDITS

Translator:
Alfina
Hespia Kiarerin

Proofreader:
Lirin

Editor:
Rainbowskittles

Cover:
Candi

Find more of our projects at
http://projectnoir.net

BEAUTY HONEY

Cut.5

sweet & bitter LOVE Fight

project noir
projectnoir.net

YEAH, I DON'T KNOW..
BUT, IT DOESN'T MATTER..
NO
IS THAT SO? I THOUGHT YOU WOULD KNOW.
SORRY...
AH, REALLY?
HE DIDN'T TELL YOU?
BOO-HOO I can't contact him.
I'LL JUST EMAIL HIM IF I NEED TO CONTACT HIM
I have his email address.
Ooh
SO BRIGHT
I DON'T NEED TO CALL HIM..

Guess who?
TOUYAMA-SAN.
(It can't be anyone else)
Hehe~
BUT THE OTHERS SEEM TO BE HAVING SOME TROUBLE,
SINCE THEY HAVE SUCH A HOOLIGAN FOR AN OLDER SENPAI~
I couldn't contact you
Just where did you go?
That's why seriously—
ANGRY
ANGRY
ANGRY
ANGRY
HMM?

NUMBER
MY CELLPHONE
BUT—
OH MY— WHAT DO I DO? I'M GOING TO GET SCOLDED

I'm touching it
I'm touching it
FRUSTRATED
HAHA—!!
NIKO-CHAN YOUR HEAD IS REALLY SMALL—
HM-
...THIS— WE'RE NOT IN THE STORE,
SO DON'T TOUCH MY HAIR.
AH.
RIING
AH
Haha~ How inter-esting!
Don't wanna...
IT MUST BE KATSURA-SAN
NANA?
HELLO, HELLO?
OH— HOW TERRIFYING!
Haha

HOW DID YOU GET MY PHONE NUMBER?
OH, OH
... A name
—with no honorifics
YEAH
—AH, IS THAT SO.
It's the first time that I've ever heard him like this...
IT'S NOT A CUSTOMER
YEAH — WE'LL DISCUSS IT IN DETAIL LATER
ALRIGHT, SO WE'LL STOP HERE
YEAH
BEEP

BEAUTY HONEY

project noir
projectnoir.net

Hurry up!
I don't want that!
ZOOM
ZOOM
IF YOU DON'T WANT THAT, THEN GIVE ME A SMILE
Wait!
A PHOTO OF YOUR SULKY FACE WILL BE SAVED FOREVER-
Haa
YOU'RE FORCING ME.
ZOOM
To tell you the truth...

...WHERE...DID... YOU...GO?
...It doesn't matter if it's in the store or outside...
Oh, dear. Uh-oh.
I'M SORRY
If you want to cry, then just cry.
...Truthfully,
THEN I'LL START RINSING
I like
Splash
the feeling of being touched by him.

This feeling's really great.
It's as though I'm flying.
Opens

WHAT'S THE MATTER?
IT'S ALRIGHT,
IF IT'S THAT COMFORTABLE, THEN JUST SLEEP
Blush
...
Hmm— So it's like that. ♡
Ah, is that so?
splash
splash
Tsssshhh
Sheet
NO, I DIDN'T—
...

project noir
projectnoir.net

Did you ask me 'why'.?
PLEASE ENSURE THAT PEOPLE CAN CONTACT YOU AT ALL TIMES!
I'M SORRY ABOUT THAT.
YOU'RE RIGHT,
I DON'T GIVE MY NUMBER TO CUSTOMERS.
IT'S USED FOR PRIVATE MATTERS, RIGHT?
Your cellphone.
Why?!
BECAUSE IT WOULD BE VERY TROUBLESOME.
THIS...
...why?
I APOLOGIZE FOR THE INCONVENIENCE CAUSED,
BUT PLEASE GIVE ME YOUR CELLPHONE NUMBER.

EH...
AH AH—
Ka-Choo!
..Bothersome?
THE LAST TIME THAT I DID THAT,
I RECEIVED A CALL FROM SOME BOTHERSOME PERSON
SFX: SPLASH
That's too much!!

AH...?
sha
HUH...?
HA HA HA
HA HA HA HA HA HA
AH HA HA HA HA HA HA
So sudden
Eh
What did I just do..
HAHA.
FU.

dash
HA HA HA...
Just like my pet dog.
We're fortunate that the store is closed.
She escaped!
AH!
WHY ARE YOU LAUGHING, KAORU-SAN?
He asked me 'why'?!
The answer is probably written on my face.

Even though everybody knew this was too much!!
GOOD MORNING
WE HAVE 21 APPOINTMENTS FOR TODAY.
SO, WHETHER YOU ARE A STYLIST OR AN ASSISTANT, PLEASE LOOK AT THE SITUATION AT HAND.
DEPENDING ON THE TIME, THE STORE MAY GET VERY CROWDED.
MAKE GOOD USE OF YOUR TIME, AND DO WHAT YOU'RE SUPPOSED TO DO

project noir
projectnoir.net

Stylist - Katsura Mizuki
Pretending to wake up
No way no way
TOUYAMA KAORU, PLEASE DO NOT SLEEP WHILE STANDING.
DRINKING TOO MUCH BEER CAN BE VERY TOUGH
YOU EVEN STILL HAVE IT.
Beer breath.
YES
Ah ♡
TOUYAMA-SAN,
Junior Assistant - Shimmei Haruka
IT'S BETTER IF YOU'D REMAIN SILENT
EH, REALLY?
I THOUGHT I HAD ALREADY GOTTEN RID OF IT-
HOW IS IT?
EH
Ha
THEN, LET'S CONTINUE WITH THE MORNING MEETING.
Oh.
SILENCE
(This is a daily routine)

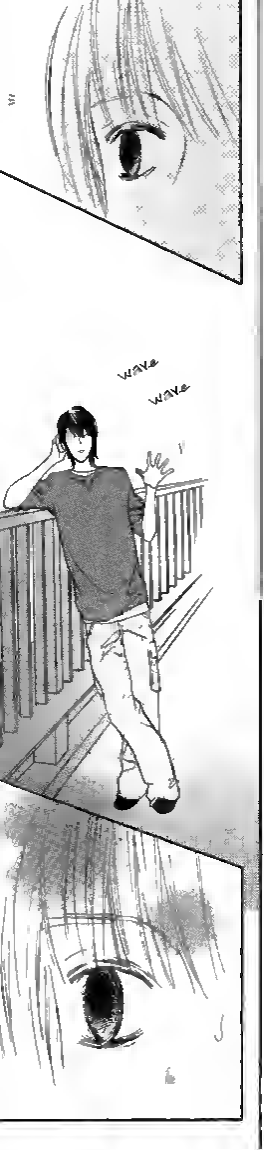
T/N: Takada Junji: A Japanese actor and broadcaster. His nickname is "pervert uncle."
TOUYAMA KAORU, HAVE YOU COMPLETED THE ADVERTISEMENT?
TOUYAMA-SAN, HAS ANYONE TOLD YOU THAT YOU LOOK LIKE SOMEONE?
The good looking version of Takada Junji*
Tall △
Innocent ○
Who? ♡
Assistant - Imada Hiroshi
THIS FLANK FEELING
RIGHT HERE...
Yo
!
MY FRIEND PLACED THIS IN HIS STORE TOO
You were of great help
AH, REALLY?
I know a lot of bars too

OUR TARGET GROUP INCLUDES TEENAGERS.
WHO KNOWS? PERHAPS THEY'LL BECOME PATRONS OF OUR STORE BECAUSE OF THIS "LIVE" PHOTOGRAPH
How can that be possible?
AND IT WAS ALSO TAKEN USING A CELLPHONE CAMERA.
BUT THAT PHOTOGRAPH WAS TAKEN USING NATURAL LIGHTING
I THOUGHT IT WAS COMPULSARY TO FOLLOW THE NORMAL PROCEDURES,
REALLY?

THE FEELING I GET FROM THIS PHOTOGRAPH,
OF THE GIRL WHO JUST HAD HER HAIR CUT, TAKEN BY HIM AIMLESSLY,

MAKES ME WANT TO GO TO THE BEAUTY SALON TOO
For whom does the bell ring for...
I will not do something like calling that man
Auff
I...
WHO IS IT...?
Ah
HELLO...?
Rivirin
BUZZ!
am just a guest.

WH—
IT'S TOUYAMA,
NIKO-CHAN?
SFX: DROPS
"Emails are sufficient."
WHAT,
WHY ARE YOU CALLING ME—?
NO NO NO.
THE STORE RECORDS HAVE YOUR CELLPHONE NUMBER WRITTEN DOWN.
"I've nothing to discuss with him."
These are all lies.
I FEEL THAT THIS WOULD BE MUCH FASTER THAN TELLING YOU MY PHONE NUMBER.
PHONE CALLS ARE GREAT
project noir
projectnoir.net


...Because I won't see your face.
YOU CAN CALL ME ANYTIME.
WAVE
WAVE

AH, I COULD SEE YOU FROM THE STORE.
WHY ARE YOU ...?!
MY FEELINGS HAVE NOT FULLY RECOVERED.
BUT, *SIGH*— IT'S JUST THAT
BECAUSE WE JUST DIVORCED RECENTLY,
NANA.. WAS MY FIRST WIFE.
THIS
IF I HAD WAITED FOR YOU TO COME, I WOULD PROBABLY HAVE TO WAIT FOR TWO WHOLE HOURS.
I would have become a statue you know Niko chan!

This guy, even now...
During this time with Niko-chan by my side, I'll definitely be able to recover
Even though you might do weird things,
Haha.
is still keeping a distance between us.
Being treated as an object is really interesting,
Ah.
I'll never get tired of it, really.
Running away, sticking chewing gum on my jacket, causing me to be drenched;

THE PRESIDENT SAID THAT
WE NEED TO MAKE A CONTRACT WITH NIKO-CHAN.
SPEAKING OF WHICH, THE ADVERTISEMENT
WAS DONE REALLY NICELY.
Now!

...want to do something unexpected.
I WANT TO SIGN A CONTRACT
WITH TOUYAMA-SAN
Whoa, what is this?
IT WOULD SEEM MORE LIKE "SCHEDULED FOR COLLECTION."
"5 YEARS LATER, YOU'LL CONTEMPLATE LOOKING", OR SOMETHING LIKE THAT
What on earth am I saying?
BEING ENGAGED TO OTHERS? SOMETHING LIKE THAT
THOUGH IT MIGHT BE IMPOSSIBLE RIGHT NOW
BUT IF WE LOOK AT IT FROM A LONG-TERM PERSPECTIVE,
If I say such things...
Even I feel that it's terrifying.
project noir
projectnoir.net

...HAHA
Even if,
THAT KIND OF FEELING...
YEAH,
I...sa'rai
HAHAHAHAHA
"A FIANCEE"?
HA HA HA HA HA
HA HA HA HA
HA HA
HA HA HA HA HA

HA
HA
fidget
fidget
fidget
SEEMS
LIKE FUN

project noir
projectnoir.net

PROJECT NOIR
Bored of waiting for more scanlations and have some free time?
Come and join us at Project NOIR!!
We're always looking for
EDITORS (experienced/newbie)
TRANSLATORS (Chinese/Japanese/Korean)
QCERS (experienced)
For more information, please visit us at:
http://projectnoir.net
Or email us at:
noirstaff@gmail.com